



## CENTRUM PODRÓŻY KOLIBER

Tomasz Jurkowski

ul. Chopina 7/26 20-026 LUBLIN

tel. 81 534 66 30, 81 534 66 40

e-mail: [biuro@e-koliber.pl](mailto:biuro@e-koliber.pl)

NIP 538-127-17-08 REGON 030530200

BZ WBK SA ODDZIAŁ LUBLIN

72150015201215200728640000

[www.e-koliber.pl](http://www.e-koliber.pl)

|            |  |
|------------|--|
| Nr imprezy |  |
| Trasa      |  |
| Termin     |  |

### ZGŁOSZENIE – UMOWA NA IMPREZĘ TURYSTYCZNĄ

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| IMIĘ I NAZWISKO UCZESTNIKA | OSÓB TOWARZYSZĄCYCH |
|----------------------------|---------------------|

|   |
|---|
| ADRES ZAMIESZKANIA<br>(obowiązkowo z kodem pocztowym) |
|---|

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| DATA URODZENIA | NR DOWODU/PASZPORTU |
|----------------|---------------------|

|             |      |                |
|-------------|------|----------------|
| TELEFON dom | kom. | e-mail lub fax |
|-------------|------|----------------|

|                    |
|--------------------|
| OSOBY TOWARZYSZĄCE |
| .....              |
| .....              |

|                   |                 |                      |   |
|-------------------|-----------------|----------------------|---|
| RODZAJ TRANSPORTU | MIEJSCE ZBIÓRKI | RODZAJ UBEZPIECZENIA | ZWROT KARTY KWALIFIKACYJNEJ<br>DO ..... |
|-------------------|-----------------|----------------------|---|

|                                      |
|--------------------------------------|
| ZAKWATEROWANIE: .....                |
| POKÓJ/DOMEK/APARTAMENT .....os ..... |

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| WYŻYWIENIE ..... | POSIŁKI DZIENNE ..... |
|------------------|-----------------------|

|                     |
|---------------------|
| UWAGI / ORGANIZATOR |
|---------------------|

|   |                      |
|---|----------------------|
| CENA IMPREZY/SKIEROWANIA                                      | X ..... OSÓB = ..... |
| .....   | X ..... OSÓB = ..... |
| .....   | X ..... OSÓB = ..... |
| Ubezpieczenie od kosztów rezygnacji 3 % wartości imprezy..... | = .....              |
| ŁĄCZNA NALEŻNOŚĆ .....  |                      |

|                                   |                     |                  |
|-----------------------------------|---------------------|------------------|
| ZALICZKĘ (25 %) W WYSOKOŚCI ..... | WPLACONO DNIA ..... | (DOKUMENT) ..... |
|-----------------------------------|---------------------|------------------|

|                             |                          |                   |                 |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------|-----------------|
| TERMIN WPLATY II RATY ..... | DOPLATĘ W WYSOKOŚCI..... | WPLACONO DN ..... | (DOKUMENT)..... |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------|-----------------|

Zgłaszam swój udział oraz osób towarzyszących w w/w imprezie. Oświadczam w imieniu własnym oraz osób zgłoszonych, iż zapoznałem się z treścią warunków uczestnictwa oraz programem imprezy, które stanowią integralną część umowy i akceptuję je własnoręcznym podpisem oraz zobowiązuję się do uregulowania pełnej należności w terminie przewidzianym umową. Oświadczam w imieniu własnym oraz uczestników imprezy turystycznej, na rzecz których dokonuję płatności za imprezę turystyczną, iż zapoznałem / zapoznałam się z treścią Ogólnych Warunków Ubezpieczenia Podróży KONTYMENTY zatwierdzonych uchwałą Zarządu AXA Nr 1/25/09/2009 z dnia 25.09.2009 roku, jakie obowiązywać będą po zawarciu przez Centrum Podróży Koliber umowy ubezpieczenia na moją rzecz i na rzecz tych uczestników oraz oświadczam w imieniu własnym i tych uczestników, że akceptuję te warunki ubezpieczenia. Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez TUIR AXA SA z siedzibą w Warszawie ul. Chłodna 51 00-867 Warszawa. Ponadto zgadzam się na przekazanie moich danych firmie reasekuracyjnej, asystentkiej, jeżeli będzie to wymagane w związku z warunkami reasekuracji ryzyk ubezpieczeniowych i podmiotom realizującym należne mi świadczenia wynikające z Ogólnych Warunków Ubezpieczenia KONTYMENTY oraz Ogólnych Warunków Ubezpieczenia SKI i SPORT.

Wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody na przetwarzanie moich danych w celach marketingu usług świadczonych przez Centrum Podróży Koliber w Lublinie.

ZA CENTRUM PODRÓŻY KOLIBER

DATA

PODPIS KLIENTA

## WARUNKI UCZESTNICTWA W IMPREZACH ORGANIZOWANYCH PRZEZ CENTRUM PODRÓŻY KOLIBER

Przed zawarciem umowy o udziale w imprezie organizowanej przez C.P.KOLIBER, Uczestnik winien zapoznać się z niniejszymi warunkami uczestnictwa oraz programem imprezy - opisem obiektu, stanowiącymi integralną część umowy.

### I. ZASADY OGÓLNE:

1. Zawarcie umowy pomiędzy Uczestnikiem i C.P.KOLIBER następuje poprzez podpisanie „Zgłoszenia-umowy” na zasadach określonych w niniejszymi warunkami w obecności pracownika przyjmującego zgłoszenie. Zgłoszenie, program i niniejsze warunki stanowią integralną część umowy zawieranej z Klientem przez Organizatora (którym jest CP KOLIBER) oraz w jego imieniu przez sieć upoważnionych Agentów - biur prowadzących sprzedaż imprez Organizatora w oparciu o ustalone odrębną umową pełnomocnictwo.

1.1. Uczestnikiem imprezy jest podpisujący „Zgłoszenie-umowę”. Uczestnik wskazuje osoby, które wraz z nim uczestniczą w imprezie turystycznej. Zgłoszenie-umowę za osobę niepełnoletnią podpisuje jej ustawowy przedstawiciel.

1.2. W przypadku sprzedania wszystkich miejsc na daną imprezę, Organizator przyjmuje dalsze zgłoszenia zainteresowanych Uczestników na listę rezerwową. Udział w imprezie osób z listy rezerwowej może nastąpić jedynie w przypadku zwolnienia się miejsc na liście zasadniczej.

1.3. Jeżeli uczestnik w ustalonym terminie nie dokona wpłat należności za imprezę lub nie dostarczy Organizatorowi wymaganych dokumentów w podanym w umowie terminie Organizator może wyznaczyć uczestnikowi odpowiedni dodatkowy termin z zagrożeniem, iż w razie bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu będzie uprawniony do odstąpienia od umowy. W przypadku zmiany nazwiska, adresu, wymiany paszportu itp. Uczestnik zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić o tym Organizatora.

1.4. Organizator zobowiązuje się do świadczenia usług w sposób zgodny z warunkami określonymi programem i przyjętymi w formie „Zgłoszenia-umowy”.

### II. WARUNKI PŁATNOŚCI:

2.1. Przy podpisaniu umowy, w terminie powyżej 30 dni do 180 dni przed dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej, uczestnik imprezy wpłaci na rzecz Organizatora zaliczkę w wysokości 25% ustalonej ceny imprezy.

2.2. Jeżeli umowa zostanie podpisana w terminie wcześniejszym niż 180 dni przed dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej, uczestnik imprezy wpłaci na rzecz Organizatora zaliczkę w wysokości 25% ustalonej ceny imprezy, w terminie ustalonym przez Strony, mieszczącym się w okresie powyżej 30 dni do 180 dni przed dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej.

2.3. Pozostała do zapłaty kwota, o ile nie zawarto pisemnie innych postanowień, zostanie wpłacona w terminie pomiędzy 30 a 21 dniem przed rozpoczęciem imprezy.

2.4. Przy podpisaniu umowy na mniej niż 30 dni przed datą rozpoczęcia imprezy Uczestnik wpłaci na rzecz Organizatora całą wartość umowy.

2.5. Miejscem wpłaty jest siedziba Organizatora, jego przedstawiciel lub ustalony rachunek bankowy.

### III. ZMIANA WARUNKÓW UMOWY:

3.1.1 Organizator, który przed rozpoczęciem imprezy turystycznej jest zmuszony, z przyczyn od niego niezależnych, zmienić istotne warunki umowy z Uczestnikiem, powinien niezwłocznie o tym powiadomić Uczestnika. W takiej sytuacji Uczestnik powinien niezwłocznie poinformować Organizatora, czy:

a) przyjmuje proponowaną zmianę umowy albo

b) odstępuje od umowy za natychmiastowym zwrotem wszystkich wniesionych świadczeń.

3.1.2. Jeżeli Uczestnik, odstępuje od umowy zgodnie z ust. 3.1.1 b) lub jeżeli Organizator odwołuje imprezę turystyczną z przyczyn niezależnych od Uczestnika, Uczestnik ma prawo, według swojego wyboru:

a) uczestniczyć w imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie,

b) żądać natychmiastowego zwrotu wszystkich wniesionych świadczeń.

3.1.3. W wypadkach określonych w ust. 3.1.2 Uczestnik może dochodzić odszkodowania za niewykonanie umowy, chyba że odwołanie imprezy turystycznej nastąpiło z powodu:

a) zgłoszenia się mniejszej liczby uczestników niż liczba minimalna określona każdorazowo w umowie (zwyczajowo minimum 30 osób), a Organizator powiadomił o tym Uczestnika na piśmie w terminie do 7 dni przed rozpoczęciem imprezy

b) siły wyższej.

3.2.1. Cena ustalona w umowie może być podwyższona, gdy Organizator udokumentuje wpływ na podwyższenie ceny jednej z następujących okoliczności:

a) wzrostu kosztów transportu;

b) wzrostu opłat urzędowych, podatków lub opłat należnych za takie usługi, jak lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe w portach morskich i lotniczych;

c) wzrostu kursów walut.

3.2.2. W okresie 20 dni przed datą wyjazdu cena ustalona w umowie nie może być podwyższona.

3.3.1. Uczestnik, może bez zgody organizatora przenieść na osobę spełniającą warunki udziału w imprezie turystycznej wszystkie przysługujące mu z tytułu umowy o świadczenie usług turystycznych uprawnienia, jeżeli jednocześnie osoba ta przejmuje wszystkie wynikające z tej umowy obowiązki.

3.3.2. Przeniesienie uprawnień i przejęcie obowiązków, o którym mowa w pkt 3.3.1, jest skuteczne wobec organizatora, jeżeli uczestnik zawiadomi go o tym nie później niż 14 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej.

3.3.3. Za nieuiszczoną część ceny imprezy turystycznej oraz koszty poniesione przez organizatora w wyniku w/w zmiany uczestnik i osoba obejmująca jego uprawnienia odpowiadają solidarnie.

### IV. OBOWIĄZKI UCZESTNIKA:

4.1. Uczestnik imprezy zobowiązany jest posiadać ważne dokumenty upoważniające do przekraczania granicy oraz dowód wpłaty należności za imprezę. Przy imprezach kolonijnych, obozach młodzieżowych Uczestnik imprezy zobowiązany jest posiadać ważną legitymację szkolną i dostarczyć do Organizatora najpóźniej na 14 dni przed rozpoczęciem imprezy prawidłowo wypełniony druk „Wypoczynek dzieci i młodzieży - Karta kwalifikacyjna”.

4.2. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania przepisów celno-dewizowych, paszportowo-wizowych i zwyczajów obowiązujących w Polsce, krajach tranzytowych oraz kraju docelowym.

4.3. W czasie trwania imprezy Uczestnik jest zobowiązany do stosowania się do wskazówek pilota grupy i opiekuna.

4.4 Organizator zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy na warunkach rezygnacji z winy Uczestnika, jeżeli jej Uczestnik w trakcie trwania imprezy podejmuje zwinione działania pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających i tym samym utrudnia jej realizację. Wszelkie wyniki z powyższego powodu dodatkowe, udokumentowane, koszty ponosi Uczestnik lub jego ustawowy przedstawiciel.

4.5. Organizator ogranicza wielkość bagażu Uczestnika do 2 sztuk o maksymalnej wadze do 20 kg na osobę.

### V. UBEZPIECZENIE:

5.1. Każdy uczestnik imprezy jest ubezpieczony przez Organizatora w AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracyj S.A. ul. Chłodna 51 00-867 Warszawa. Rodzaj i zakres ubezpieczenia: ochrona ubezpieczeniowa obejmuje w przypadku wyjazdów zagranicznych: koszty leczenia na kwotę do 10 000 euro, następstwa nieszczęśliwych wypadków na wypadek inwalidztwa na kwotę do 2000 euro, następstwa nieszczęśliwych wypadków na wypadek śmierci na kwotę 1000 euro, oraz bagaż osobisty na kwotę do 200 euro. W przypadku imprez realizowanych w Polsce – ochrona ubezpieczeniowa obejmuje następstwa nieszczęśliwych wypadków na wypadek inwalidztwa i śmierci na kwotę 10000 zł. Zakres ubezpieczenia nie obejmuje m.in. wypadku powstałego wskutek spożycia przez Ubezpieczonego alkoholu, zażywania przez niego narkotyków, leków lub innych środków odurzających, kierowania pojazdem bez wymaganych prawem danego kraju uprawnień, albo usiłowania lub popełnienia przez Ubezpieczonego samobójstwa lub przestępstwa. Warunki ubezpieczenia AXA TUIR SA są / stanowią załącznik (integralną część) niniejszej umowy. Są również dostępne w biurze Organizatora i na stronie www.e-koliber.pl.

5.2 Uczestnik może doubezpieczyć się indywidualnie na wyższe sumy gwarancyjne niż podane w ofercie Organizatora.

5.3. Uczestnik imprezy może ubezpieczyć się od kosztów rezygnacji i przerwania podróży podczas imprez turystycznych wg oferty dostępnej u Organizatora lub niezależnie w dowolnym towarzystwie ubezpieczeniowym.

### VI. REZYGNACJA Z IMPREZY:

6.1. Rezygnacja z udziału w imprezie wymaga złożenia przez Uczestnika do Organizatora oświadczenia o rezygnacji w formie pisemnej.

6.2. Rezygnacja z udziału w imprezie oznacza odstąpienie od umowy.

6.3 W wypadkach odstąpienia od umowy, określonych w ust. 1.3, 4.4,

6.1, 6.2, Organizator może zatrzymać wartość udokumentowanych i poniesionych kosztów związanych z organizacją i przygotowaniem do zamówionej przez Uczestnika imprezy turystycznej oraz może dochodzić od Uczestnika odszkodowania za niewykonanie umowy na zasadach ogólnych w przypadku, gdy poniósł szkodę przekraczającą poniesione przez niego koszty, o których mowa powyżej.

6.4. W turystyce lotniczej (charterowej), w zagranicznych indywidualnych wyjazdach voucherowych i w imprezach organizowanych przez Organizatora na zlecenie obowiązują odrębne (specyficzne dla danych imprez) warunki rezygnacji – określone w zgłoszeniu - umowie.

### VII. REKLAMACJE

7.1. Jeżeli w trakcie imprezy turystycznej Uczestnik stwierdza wadliwe wykonywanie umowy, powinien niezwłocznie zawiadomić o tym wykonawcę usługi oraz organizatora.

7.2. Reklamacja dotycząca wadliwego wykonania umowy zawierająca wskazanie uchybienia w sposobie wykonania umowy oraz określenie żądania powinna być zgłoszona w formie pisemnej najpóźniej w ciągu 30 dni od daty zakończenia imprezy.

7.3 1. Organizator turystyki, który w czasie trwania danej imprezy turystycznej nie wykonuje przewidzianych w umowie usług, stanowiących istotną część programu tej imprezy, jest obowiązany, bez obciążania Uczestnika dodatkowymi kosztami, wykonać w ramach tej imprezy odpowiednie świadczenia zastępcze. Jeżeli jakość świadczenia zastępczego jest niższa od jakości usługi określonej w programie imprezy turystycznej, Uczestnik może żądać odpowiedniego obniżenia ceny imprezy.

7.3.2. Jeżeli wykonanie świadczeń zastępczych, o których mowa w ust. 7.3.1, jest niemożliwe albo Uczestnik z uzasadnionych powodów nie wyraził na nie zgody i odstąpił od umowy, Organizator jest obowiązany, bez obciążania Uczestnika dodatkowymi kosztami z tego tytułu, zapewnić mu powrót do miejsca rozpoczęcia imprezy turystycznej lub do innego uzgodnionego miejsca w warunkach nie gorszych niż określone w umowie.

7.3.3. W razie odstąpienia od umowy, o którym mowa w ust. 7.3. 2, Organizator nie może żądać od Uczestnika żadnych dodatkowych świadczeń z tego tytułu, w szczególności zapłaty kary umownej. Uczestnik może żądać naprawienia szkody wynikłej z niewykonania umowy.

7.3.4. W razie niemożności wykonania świadczenia zastępczego, o której mowa w ust. 7.3.2, Uczestnik może żądać naprawienia szkody wynikłej z niewykonania umowy, chyba, że niemożność wykonania świadczenia zastępczego jest spowodowana wyłącznie:

- działaniami lub zaniechaniami osób trzecich, nieuczestniczących w wykonywaniu świadczenia zastępczego, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć - siłą wyższą.

7.4. Organizator odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie:

a) działaniem lub zaniechaniem Uczestnika,

b) działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć, albo

c) siłą wyższą.

7.5 Organizator ogranicza swoją odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług w czasie imprezy turystycznej do dwukrotności ceny imprezy turystycznej względem każdego Uczestnika. Ograniczenie nie dotyczy szkód na osobie.

7.6. W sprawach nie uregulowanych niniejszymi warunkami stosuje się odpowiednie przepisy Ustawy o usługach turystycznych z dnia 29 sierpnia 1997r. (Dz.U. z 2004r. Nr 223 poz. 2268 ze zmianami) oraz Kodeksu Cywilnego.

### VIII OBOWIĄZKOWA USTAWOWA GWARANCJA ORGANIZATORA TURYSTYKI.

Centrum Podróży KOLIBER posiada odpowiednią gwarancję ubezpieczeniową. Nazwa Towarzystwa Ubezpieczeniowego i numer gwarancji, jest każdorazowo podawana na umowie zgłoszenia, a dodatkowo każdy uczestnik, wpłacający należność za imprezę turystyczną lub zaliczkę przekraczającą 10% tej sumy, otrzymuje pisemne potwierdzenie posiadania gwarancji Organizatora. Ubezpieczenie obejmuje sytuacje, gdy: biuro wbrew obowiązkowi nie zapewni Uczestnikowi powrotu do kraju oraz pokrywa zwrot wpłat wniesionych przez klientów w razie niewykonania umowy.

Uczestnik powinien niezwłocznie skontaktować się z Centralą Alarmową Ubezpieczyciela:

Inter Partner Assistance Polska, ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa, tel +48 (22) 575 90 80

Ubezpieczyciel zawiadamia właściwego terytorialnie Marszałka Województwa a następnie wypłaca zaliczkę na pokrycie kosztów powrotu klientów do kraju w terminie do 3 dni roboczych licząc od dnia otrzymania pisemnej dyspozycji od właściwego marszałka województwa lub wskazanej przez niego jednostki.

Data

Podpis Klienta